| ENGLISH | HINDI |
|---|---|
| **If your power is interrupted** | **यदि आपकी बिजली आपूर्ति अवरूद्ध हो तो** |
| | |
| Check that your neighbors are without electricity too and that they are all right. If they are still on, reset your trip switch, if you have one. The supply may then come back on. | यह जांच कर लें कि आपके पड़ोसियों के यहाँ भी बिजली नहीं हैं और वे ठीक–ठाक हैं।यदि उनके यहाँ बिजली हो तो अपने ट्रिप स्विच, यदि आपने लगवा रखा है, को रिसेट करें। फिर आपूर्ति चालू हो सकती है। |
| | |
| Switch off all your electrical appliances. | बिजली के अपने सभी उपकरणों को बंद कर दें। |
| | |
| Leave a light on so you know when power is restored. | एक लाइट को चालू रखें, ताकि जब बिजली चालू हो जाए तो आपको पता चल जाए। |
| | |
| Keep a blanket and a hot water bottle near you. | अपने समीप एक कंबल और गरम पानी की एक बोतल रखें। |
| | |
| Wrap up warm. | गरम कपड़े लपेट लें। |
| | |
| Keep one room as warm as you can and stay in it. | एक कमरे को इतना गरम रखें, जितने गरम में आप ठहर सकते हैं। |
| | |
| **Customers with special needs** | **विशेष जरूरतों वाले ग्राहक** |
| | |
| Perhaps you use electricity to power medical equipment at home such as a dialysis machine, an oxygen concentrator, a ventilator or a ripple bed. | संभवतः आप अपने घर पर डायलेसिस मशीन, ऑक्सीजन कंसेंट्रेटर, वेंटिलेटर या रिपल बेड जैसे चिकित्सा उपकरणों को चलाने के लिए बिजली का प्रयोग करते हैं। |
| | |
| If you have not already done so, call us and we will add your name to our Priority Service Register of customers with special medical needs. | यदि आपने पहले से ऐसा नहीं कर रखा है, तो हमें फोन करें और हम आपका नाम विशेष चिकित्सा जरूरतों वाले ग्राहकों के अपने प्राथमिक सेवा रजिस्टर में शामिल कर लेंगे। |
| | |
| We will do our best to restore your power as soon as possible but it is very important that you make contingency arrangements to cover any interruption in your supply. Your medical adviser should be able to help you with this. | हम आपकी बिजली आपूर्ति जल्द से जल्द बहाल करने की पूरी कोशिश करेंगे, परंतु यह बहुत महत्वपूर्ण है कि अपनी आपूर्ति में किसी अवरोध से निपटने के लिए आप आकस्मिक व्यवस्था कर लें। आपका चिकित्सा सलाहकार इस मामले में आपकी मदद करने में समर्थ होना चाहिए। |
| | |
| This leaflet can also be provided in large print, Braille and audiotape. It can also be downloaded from our website www.ce- | यह पर्चा बड़े प्रिंट, ब्रेल और ऑडियो टेप में भी उपलब्ध कराया जा सकता है। इसे हमारी वेबसाइट www.ce-electricuk.com से डाऊन लोड भी |

| | |
|---|---|
| electricuk.com | किया जा सकता है। |
| | |
| **Contacting us is simple** | **हमसे संपर्क करना आसान है** |
| | |
| North East of England and North Yorkshire. | इग्लैंड का उत्तर पूर्व और उत्तरी यार्कशायर। |
| In an emergency, call: | आपात स्थिति में, फोन करें: |
| **0800 66 88 77** | **0800 66 88 77** |
| | |
| If you are hard of hearing and have a text phone, call: | यदि आप ऊँचा सुनते हैं तथा आपके पास टेक्स्ट फोन है, तो फोन करें: |
| **0800 169 7602** | **0800 169 7602** |
| | |
| West, East, South Yorkshire and Northern Lincolnshire. | पश्चिमी, पूर्वी, दक्षिणी यार्कशायर और उत्तरी लिंकनशायर। |
| In an emergency, call: | आपात स्थिति में, फोन करें |
| **0800 37 56 75** | **0800 37 56 75** |
| | |
| If you are hard of hearing and have a text phone, call: | यदि आप ऊँचा सुनते हैं तथा आपके पास टेक्स्ट फोन है, तो फोन करें: |
| **0800 028 9507** | **0800 028 9507** |
| | |
| **Preparing for winter** | **सर्दी की तैयारी** |
| | |
| **Hot tips for customers** | **ग्राहकों के लिए बढ़िया नुस्खे** |
| | |
| **How we are preparing for winter** | **हम सर्दी की तैयारी कैसे कर रहे हैं** |
| | |
| Whatever the weather this winter, at CE Electric UK we are better prepared than ever before. | यह सर्दी का मौसम चाहे जैसा भी रहे, CE Electric UK में इस बार हम पहले की अपेक्षा बेहतर ढंग से तैयार हैं। |
| | |
| In the last year alone we have invested more than £100 million in replacing or updating essential equipment in our efforts to secure your electricity supply. | अकेले पिछले साल में ही हमने आपकी विद्युत आपूर्ति सुरक्षित रखने के अपने प्रयास के तहत आवश्यक उपकरणों को बदलने या उनको अद्यतन बनाने पर 100 मिलियन पाउंड से भी अधिक निवेश किया है। |
| | |
| CE Electric UK distributes electricity to its customers in the North East of England, Yorkshire and Northern Lincolnshire through its subsidiaries, Northern Electric Distribution Limited and Yorkshire Electricity Distribution plc. We are using helicopters to check our network of overhead lines to pinpoint any areas that might need action. This includes not just | CE Electric UK अपनी सहायक कंपनियों Northern Electric Distribution Limited और Yorkshire Electricity Distribution plc के माध्यम से इग्लैंड के उत्तर–पूर्व, यार्कशायर और उत्तरी लिंकनशायर में अपने ग्राहकों को बिजली वितरित करती है। ऐसे किसी क्षेत्र, जिस पर कार्रवाई आवश्यक हो सकती है, का ठीक–ठीक |

| | |
|---|---|
| repairing lines but also cutting back tree branches which might grow into them. | पता लगाने के लिए हम ओवरहेड लाइनों के अपने नेटवर्क की जांच करने के लिए हेलीकॉप्टरों का प्रयोग कर रहे हैं। इसमें सिर्फ लाइनों की मरम्मत ही शामिल नहीं है, अपितु पेड़ों की ऐसी शाखाओं की छंटाई भी शामिल है जो लाइनों के बीच आ जाती हैं। |
| | |
| We have the latest technology to locate potential problems and to restore power as quickly as possible. | संभावित खामियों को ढूढ़ने तथा जल्द से जल्द विद्युत आपूर्ति बहाल करने के लिए हमारे पास नवीनतम प्रौद्योगिकी है। |
| | |
| Our customer call centre is open 24 hours a day 365 days a year. Staffs include not just call handlers but controllers who mobilize support, such as our Rapid Response Team of engineers, when and where required. | हमारा कस्टमर कॉल सेंटर वर्ष के 365 दिन हर रोज 24 घंटे खुला रहता है। स्टाफ में न केवल कॉल हैंडलर होते है, अपितु कंट्रोलर भी होते हैं जो जब और जहाँ आवश्यकता होती है, सहायता पहुंचाते है, जैसे इंजीनियरों की हमारी त्वरित कार्रवाई टीम [Rapid Response Team]। |
| | |
| Despite all our efforts, severe weather can still cause power interruptions. Sometimes these are planned, in which case we'll do our best to give you advance notice. | हमारे पूरे प्रयासों के बावजूद खराब मौसम विद्युत आपूर्ति को अवरूद्ध कर सकता है। कभी–कभी ये नियोजित होते हैं तथा ऐसे मामलों में हम आपको अग्रिम सूचना देने की पूरी कोशिश करेंगे। |
| | |
| In case your power is interrupted, here are some hot tips to make sure you keep warm and have everything you need. | यदि आपकी आपूर्ति अवरूद्ध हो, तो यहाँ कुछ बढ़िया नुस्खे दिए गए हैं ताकि आप गरम रहें और आपके पास अपनी आवश्यकता की हर वस्तु हो। |
| | |
| **What you should consider** | **आपको किस पर विचार करना चाहिए** |
| Knowledge may not literally be power in these circumstances but it is still vital. | ऐसी परिस्थितियों में ज्ञान वस्तुतः बिजली तो नहीं हो सकता, परंतु यह तब भी महत्वपूर्ण है। |
| | |
| To avoid being caught unawares, ask yourself: | असजग के रूप में पकड़े जाने से बचने के लिए अपने आप से पूछें: |
| | |
| Is the boiler for your central heating system powered by electricity? If so, it won't work. | क्या आपके सेंट्रल हीटिंग सिस्टम का बॉयलर बिजली से चलता है? यदि हाँ, तो यह काम नहीं करेगा। |
| | |
| Will your gas oven or gas hob work without electricity? | क्या आपका गैस ओवन या गैस हॉब बिजली के बिना काम करेगा? |
| | |
| Do you have a cordless phone? If so, it won't work. | क्या आपके पास कार्डलेस फोन है? यदि हाँ, तो यह काम नहीं करेगा। |

| | |
|---|---|
| If you have a plug-in phone, will it take batteries? | यदि आपके पास प्लग–इन फोन है, तो क्या इसमें बैटरी लग जाएगी? |
| | |
| Does your fire alarm or emergency lighting system have battery back-up? If you don't know, ask your installer. | क्या आपके फायर एलार्म या आपातिक लाइटिंग सिस्टम में बैटरी बैक–अप है? यदि आपको पता नहीं है, तो अपने इंस्टालर से पूछें। |
| | |
| Should you consider buying a portable heater or a gas lamp? If you do, remember to use them safely. | क्या आप पोर्टेबल हीटर या गैस लैंप खरीदने पर विचार कर रहे है? यदि हाँ, तो सुरक्षित तरीके से प्रयोग करना न भूलें। |
| | |
| Have you got a torch? | क्या आपने टार्च ले रखी है? |
| | |
| Once you know the answers to these questions, you can make a plan to see you through. | जब आप इन प्रश्नों के उत्तर जान लेंगे, तब आप स्वयं को ताड़ने की योजना बना सकते हैं। |
| | |
| **How you should prepare** | **आपको किस तरह तैयारी करनी चाहिए** |
| If you hear your power will definitely be interrupted: | यदि आप सुनें कि आपकी बिजली निश्चित रूप से बाधित होगी तोः |
| | |
| Tune in your battery-powered radio to your local station. | अपने बैटरी चालित रेडियो में अपने स्थानीय रेडियो स्टेशन को ट्यून करें। |
| | |
| Keep your torch handy – it's much safer than candles. | अपनी टार्च को तैयार रखें– यह मोमबत्ती से ज्यादा सुरक्षित है। |
| | |
| Recharge your mobile phone, if you have one. | यदि आपके पास मोबाइल फोन हो, तो उसे रिचार्ज कर लें। |
| | |
| Fill a vacuum flask and a hot water bottle. | एक वैक्यूम फ्लास्क और गरम पानी की बोतल भर लें। |
| | |
| Have a hot meal. | गरम भोजन लें। |
| | |
| Back-up any computer work you are doing. | यदि कंप्यूटर का कोई कार्य कर रहे हों, तो उसे बैक–अप कर लें। |
| | |
| If you have a stair lift, avoid using it. Keep a battery-powered telephone on each floor of your home so you can call someone if you need help. | यदि आपके पास स्टेयर लिफ्ट हो, तो उसका प्रयोग करने से बचें। अपने घर की हर मंजिल पर बैटरी चालित टेलीफोन रखें, ताकि सहायता की जरूरत पड़ने पर आप किसी को फोन करके बुला सकें। |